

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société Vaudoise des Sciences Naturelles  
**Herausgeber:** Société Vaudoise des Sciences Naturelles  
**Band:** 13 (1874-1875)  
**Heft:** 72

**Artikel:** Matériaux pour servir à l'étude de la faune profonde du Lac Léman  
**Autor:** Forel, F.-A. / Risler, E. / Walther  
**Kapitel:** Explication des planches  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-258088>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EXPLICATION DES PLANCHES.

---

### Planche I.

CAMPOGNATHIA FORELI. H. Lebert.

FIG. 1. *L'hydrachnide de grandeur naturelle et faiblement grossie.*

- a. Grandeur naturelle.
- b. Grossissement 5 fois.

FIG. 2. *L'hydrachnide avec son port naturel (gr. 35 fois).*

- a. a. Les deux paires d'yeux latéraux.
- b. b. Les palpes.
- c. c. Les jambes.
- d. d. L'article terminal de la quatrième paire de jambes, muni de crochets.

FIG. 3. *L'animal couché sur le dos, vu du côté du ventre.*

- a. a. Les palpes.
- b. b. Les plaques basales des mandibules.
- c. c. Les jambes.
- d. d. La banche triangulaire servant de base à la troisième et quatrième paire de jambes.
- e. e. L'article terminal à crochets de la quatrième paire de jambes.

FIG. 4. *Squelette d'hydrachnide.*

- a. a. Les palpes.
- b. b. Apophyse ou prolongement vertical du troisième article (premier de libre) de la palpe.

- c. c. La faux mandibulaire de chaque côté.
- d. d. Les plaques basales des mandibules.
- e. e. Les jambes.
- f. f. Les hanches des deux dernières paires de jambes.
- g. Article terminal portant les crochets.
- h. Aire génitale ou organe des plaques fixatrices.

FIG. 5. *Squelette d'une hydrachnide, vu de côté.*

- a. a. Les palpes.
- b. L'apophyse dentiforme de la palpe.
- c. c. Les faux mandibulaires.
- d. d. Leurs plaques basales.
- e. e. Les jambes.
- f. f. Les hanches triangulaires.
- g. L'organe des plaques fixatrices.

FIG. 6. *L'hydrachnide avec sa coloration naturelle, jambes et palpes étendues (gr. 50 fois.)*

- a. a. Les deux paires d'yeux avec leurs cornées.
- b. Les palpes maxillaires.
- c. c. La surface externe du corps.
- d. d. Les limites externes du sac viscéral.
- f. f. Les parties de la coloration d'un blanc crayeux.
- g. g. La couleur brune-rougeâtre fondamentale.
- h. h. Les jambes.
- i. i. Les articles terminaux à crochets, de la quatrième paire de jambes.

FIG. 6 B. *Dentelure de l'avant-dernier article de la palpe.*  
(Menge, del.)

## Planche II.

CAMPOGNATHA FORELI. H. Lebert.

FIG. 7. *Squelette d'hydrachnide (gr. 150 fois).*

- a. a. Les palpes.
- b. b. L'article basal réuni aux plaques maxillaires.
- c. c. Le second article des palpes, encore caché par le corps.
- d. d. Le troisième article des palpes.
- d'. d'. Apophyse dentiforme de cet article,
- e. e. Quatrième article.

- f. f.* Cinquième article.
- g. g.* Article terminal, sixième des palpes.
- h. h.* Partie antérieure, lobée des plaques maxillaires.
- i.* Plaque basale des faux mandibulaires.
- k.* Faux mandibulaire des deux côtés.
- m. m.* Canal dans leur intérieur.
- n.* Dentelure de leurs bords.
- l.* Partie sternale commune aux deux premières paires de jambes.
- o. p.* Jambes antérieures.
- q.* Hanche des troisième et quatrième paires de jambes.
- r.* Partie supérieure et basale de la troisième paire.
- s.* Troisième paire de jambes.
- t.* Articulation de la quatrième paire et court article.
- u.* Quatrième paire de jambes.
- v.* Organe qui renferme les plaques fixatrices.

FIG. 8. *Stries parallèles fines du sac viscéral (gr. 400 f.)*

FIG. 9. *Mandibule.*

- a. a.* Plaque basale.
- b. b.* Base demi-transparente de la faux mandibulaire.
- c. c.* Forte courbure de cette base.
- d. d.* Les mandibules.
- e. e.* La dentelure vue d'en haut,

FIG. 10. *Apophyse dentiforme de la palpe (gr. 400 fois).*

- a.* L'article qui porte ce prolongement latéral.
- b.* La partie chitinique de l'apophyse.
- c.* Le corps chitinique allongé, entouré d'une membrane fine et inséré par un pédicule dans le prolongement latéral de l'article de la palpe.

FIG. 11. *Les deux articles terminaux d'une palpe. (gr. 400 f.)*

- a.* L'avant dernier article.
- b.* L'insertion oblique de l'article terminal.
- d.* Cet article du bout libre.
- d'.* Les coins chitiniques fixés dans la pointe de ce sixième article.

FIG. 11 B. *Les coins chitiniques du dernier article d'une palpe.*

FIG. 12 A. *Aire génitale avec les plaques de l'animal vivant.*  
(Menge, del.)

- a.* Vulve.
- b.* Plaques fixatrices.

FIG. 12 B. *Aire génitale avec les plaques (gr. 400 fois).*

- a. a.* Enveloppe extérieure.
- b.* Partie médiane.
- c. c.* Enveloppe de chaque moitié.
- d. d.* Contours extérieurs des plaques.
- e. e.* Leurs contours internes.
- f. f.* Leur intérieur.

FIG. 13. *Les quatre yeux (gr. 150 fois).*

- a. a.* Les grands yeux antérieurs.
- b. b.* Les petits yeux postérieurs.
- c. c.* La cornée des yeux antérieurs.
- d. d.* La cornée des yeux postérieurs.

FIG. 14 A. *Article terminal de la jambe avec les crochets.*  
(Menge, del.)

- a. a.* Les deux grands crochets.
- b.* Le petit crochet.
- c.* Les muscles qui meuvent les crochets.

FIG. 14 B. *Les crochets grossis 220 fois. (Menge, del.)*

- a. a.* Les crochets principaux.
- b.* Le petit crochet.

FIG. 14 C. *Article terminal des jambes (gr. 550 fois).*

- a.* Insertion articulaire avec l'article précédent, une saillie et des poils.
- b.* Article terminal avec cavité bilobée pour les crochets.
- c. d.* Crochets à dentelures latérales.
- e.* Petit crochet lisse.

FIG. 15. *Article terminal de la quatrième paire de jambes, en forme d'alène (gr. 400 fois).*

- a.* Article précédent avec insertion articulaire et poils.
  - b.* Article terminal.
  - c.* Ongles terminaux de cet article.
  - d.* Son insertion.
  - e. e.* Rudiments de crochets à la pointe mousse de cet article.
  - f. f.* Poils de cet article.
-

**Planche III.**

## VORTEX LEMANI. G. du Plessis.

(G. du Pl. del.)

FIG. 1. Vortex vu de dos. Gross. : 20 diamètres.

FIG. 2. Œufs tirés directement de l'ovaire et sans vitellus.

FIG. 3. Zoospermes déroulés et enroulés à différents degrés.

## LIMNÆUS STAGNALIS. Müll.

FIG. 4. *L. stagnalis* du lac Léman, 50 m. de fond. Grandeur naturelle.

## LIMNÆUS ABYSSICOLA. A. Brot.

FIG. 5. *L. abyssicola* du lac Léman. Gross. : 2 diamètres.

FIG. 6. Le même. Gross. : 4 diamètres.

